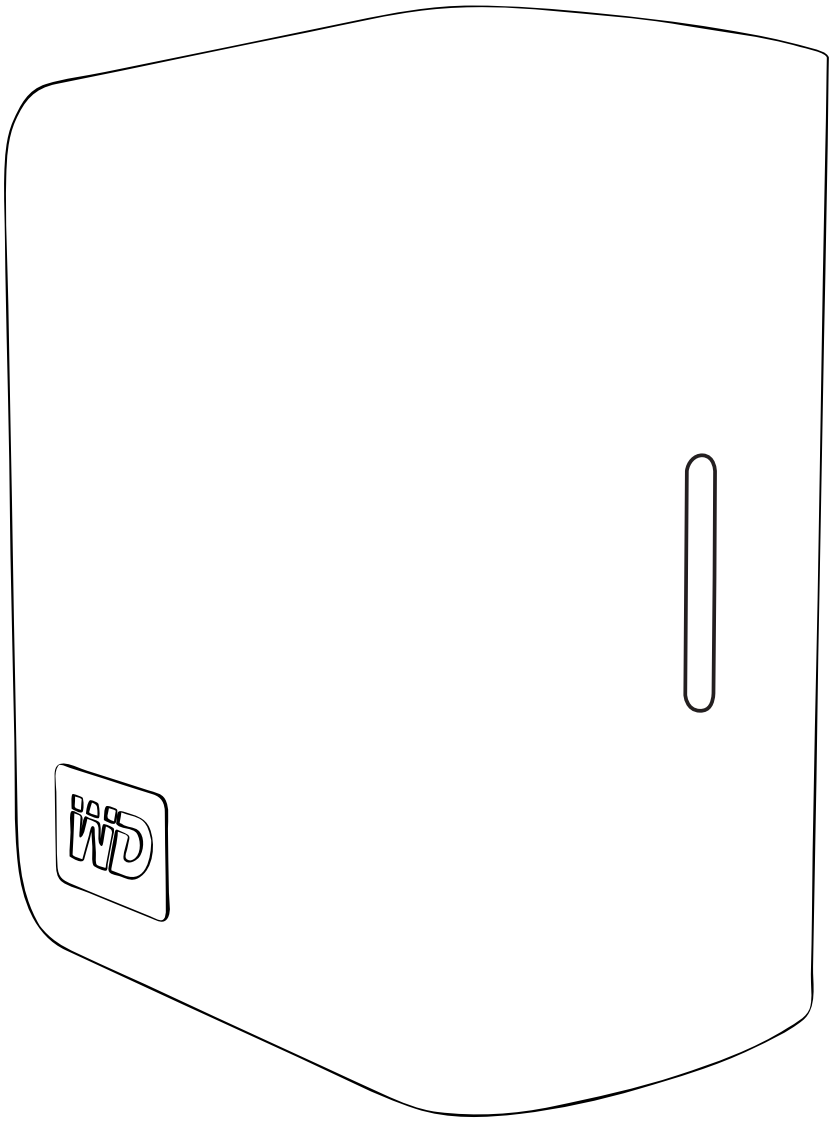
My Book®

Mirror Edition™

Manual del usuario



Western Digital®

Contenido

1 Servicio y asistencia técnica de WD 1

Cómo registrar su producto WD 2

2 Para comenzar 3

Contenido del paquete 3
Accesorios 3
Compatibilidad. 4
Anotación de los datos de su disco WD 4
Precauciones 4

3 Acerca de la unidad de disco WD 5

Formato y configuración 5
Indicadores LED (luces) 5
Comportamiento del indicador LED de encendido/actividad 5
Medidor de capacidad 5
Interfaces 6
Ranura de seguridad Kensington. 6
Software 6

4 Configuración 7

Windows® 7
Macintosh® 8

5 WD Drive Manager Status 11

Mensajes de WD Drive Manager Status 11

6 WD RAID Manager para Windows 12

Configuración RAID 12
Solución de problemas RAID 14

7 WD RAID Manager para Mac 17

Configuración RAID 17
Solución de problemas RAID 18

8 Apagado/desconexión del dispositivo 21

Apagado automático 21
Safe Shutdown™ 21
Extracción segura 21
Desconexión del dispositivo 21

9 Reemplazo de una unidad de disco. 22

10 Solución de problemas 25

11 Apéndice. 26

Cumplimiento de las normas 26
Información sobre la garantía 27

Índice 28

1 Servicio y asistencia técnica de WD

Si encuentra algún problema, le rogamos nos dé la oportunidad de resolverlo antes de devolver el producto. La mayoría de preguntas de asistencia técnica se pueden responder mediante nuestra base de conocimientos o gracias al servicio de asistencia técnica por correo electrónico que encontrará en *support.wdc.com*. Si no hay ninguna respuesta disponible, o si lo prefiere, póngase en contacto con WD en el número de teléfono de los que se indican que más le convenga.

El producto incluye 30 días de asistencia telefónica gratuita durante el período de garantía. Este período de 30 días comienza en la fecha de su primera llamada telefónica al servicio de asistencia técnica de WD. La asistencia mediante correo electrónico es gratuita durante todo el período de garantía y nuestra amplia base de conocimientos está disponible las 24 horas los 7 días de la semana. Para ayudarnos a mantenerle informado sobre las nuevas funciones y servicios, recuerde registrar el producto en línea en *https://www.wdc.com/register*.

Acceso al soporte en línea

Visite nuestro sitio Web de asistencia técnica del producto en *support.wdc.com* y elija de entre estos temas:

- **Descargas**: descarga de controladores, software y actualizaciones para los productos WD.
- **Registro**: registro del producto WD para conseguir las últimas actualizaciones y ofertas especiales.
- **Servicios sobre la garantía y los cambios**: información sobre la garantía, la sustitución del producto (RMA), el estado de ésta y recuperación de datos.
- **Base de conocimientos**: búsqueda por palabra, frase o ID de respuesta.
- **Instalación**: obtención de ayuda en línea sobre la instalación del producto WD o el software.

Cómo ponerse en contacto con el soporte técnico de WD

Si desea contactar con WD para solicitar asistencia, no olvide tener disponible el número de serie, hardware y versiones del software del sistema.

Norteamérica		**Asia Pacífico**	
Inglés	800.ASK.4WDC	Australia	1 800 42 9861
	(800.275.4932)	China	800 820 6682/+65 62430496
Español	800.832.4778	Hong Kong	+800 6008 6008
		India	1 800 11 9393 (MNTL)/1 800 200 5789 (Reliance) 011 26384700 (Pilot Line)
Europa (llamada gratuita)*	00800 ASK4 WDEU	Indonesia	+803 852 9439
	(00800 27549338)	Japón	00 531 650442
		Corea	02 703 6550
Europa	+31 880062100	Malasia	+800 6008 6008/1 800 88 1908/+65 62430496
Oriente Medio	+31 880062100	Filipinas	1 800 1441 0159
África	+31 880062100	Singapur	+800 6008 6008/+800 608 6008/+65 62430496
		Taiwán	+800 6008 6008/+65 62430496

** Número gratuito disponible en los siguientes países: Austria, Bélgica, Dinamarca, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Holanda, Noruega, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.*

Cómo registrar su producto WD

Su producto WD incluye 30 días de asistencia técnica gratuita durante el período de garantía aplicable. El período de 30 días comienza en la fecha en que por primera vez, usted se comunica por teléfono con el departamento de asistencia técnica de WD. Regístrese en línea, en *register.wdc.com*.

2 Para comenzar

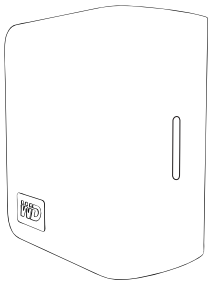
Gracias por adquirir My Book® Mirror Edition™. Este manual del usuario proporciona instrucciones de instalación paso a paso e información importante relativa a su producto WD. Para obtener la información y noticias más recientes sobre los productos de WD, visite nuestro sitio Web en *www.westerndigital.com*.

Contenido del paquete

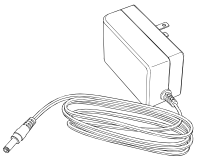
- Sistema de almacenamiento My Book Mirror Edition de unidad doble
- Cable USB
- Adaptador de CA*
- Guía de instalación rápida
- CD de software

CD de software

Guía de instalación rápida

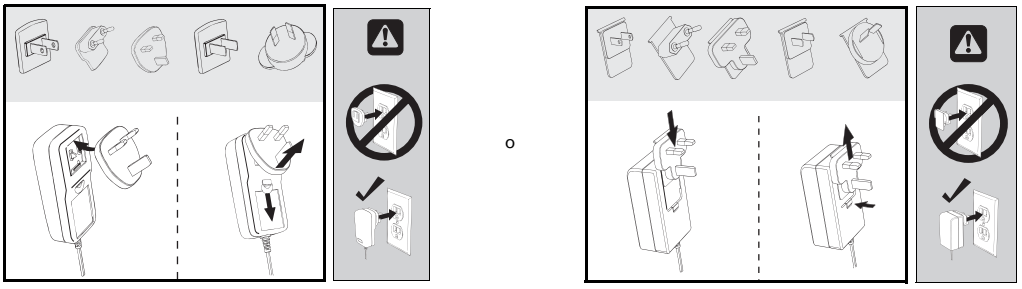


My Book Mirror Edition



Adaptador de CA
(sólo en los EE.UU.)*

Cable USB



o

Configuraciones mundiales del adaptador de CA*

**Este producto puede incluir una configuración del adaptador de CA distinta, según la región.*

Accesorios

Visite *shopwd.com* (sólo para EE.UU.) para ver más accesorios como cables, suministros de energía y estuches portátiles para este producto. Fuera de los EE.UU., visite *support.wdc.com*.

Compatibilidad

Windows®

- Puerto USB disponible
- Windows 2000/XP/Vista

Macintosh®

- Puerto USB disponible
- Mac® OS X 10.4.11+
- Mac OS X 10.5.2+

Nota: La compatibilidad puede variar dependiendo del sistema operativo y de la configuración de hardware del usuario.

Importante: Para obtener el más alto rendimiento y fiabilidad se recomienda instalar los Service Packs (SP) y las actualizaciones más recientes. Para usuarios de Macintosh, vaya al menú **Apple** y seleccione **Actualización de software**. Para Windows, vaya al menú **Inicio** y seleccione **Windows Update**.

Anotación de los datos de su disco WD

En la siguiente tabla, escriba el número de serie y el número de modelo de su nuevo producto WD que se encuentran en la etiqueta de la parte inferior del dispositivo. También, anote la fecha de compra así como su sistema operativo y la versión. Necesitará esta información para la instalación y cuando solicite asistencia técnica.

Número de serie:
Número del modelo:
Fecha de compra:
Notas del sistema y software:

Precauciones

Los productos WD son instrumentos de precisión y se deben manejar con cuidado durante su desempaque e instalación. Las unidades se pueden dañar si se manejan bruscamente, reciben impactos o se someten a vibración. Tenga en mente las siguientes precauciones al desempacar e instalar el producto de almacenamiento externo:

- NO haga funcionar este dispositivo fuera del rango de temperatura de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)
- NO deje caer ni sacuda el dispositivo.
- NO mueva el dispositivo cuando esté funcionando.
- NO utilice el sistema de almacenamiento de unidad doble como dispositivo portátil.
- Para evitar sobrecalentamientos, no bloquee las ranuras de disco de ventilación que se encuentran en la parte inferior, superior o posterior del compartimento. No apile ningún objeto que pudiera bloquear la ventilación en la parte superior del dispositivo.

3 Acerca de la unidad de disco WD

Formato y configuración

Este dispositivo de WD ha sido formateado previamente con una sola partición NTFS* para Windows y viene configurado para el modo RAID 1 (Mirrored) para protección adicional de los datos con actualizaciones de datos instantáneas y automáticas. Si una unidad falla, el sistema de almacenamiento de unidad doble seguirá funcionando y los datos se conservarán. Puede reemplazar la unidad que falló y reconstruir el sistema de almacenamiento de unidad doble.

Este producto también admite el modo RAID 1 (Striped) para un rendimiento acelerado y de máxima capacidad. Para obtener más información sobre este producto, incluso instrucciones sobre cómo cambiar la configuración RAID o el formato de la unidad, consulte “WD RAID Manager para Windows” en la página 12 o “WD RAID Manager para Mac” en la página 17.

* Para usar este dispositivo en un equipo Macintosh, se debe reformatear como HFS+ (articulado) o FAT32. Para ver las instrucciones, consulte “WD RAID Manager para Mac” en la página 17.

Indicadores LED (luces)

Los indicadores de encendido/actividad y medidores de capacidad se representan con una sola barra de cuatro indicadores LED (luces) en el panel anterior del dispositivo.

Comportamiento del indicador LED de encendido/actividad

Apariencia	Estado de la unidad
Fijo	Estado de encendido o modo de ahorro de energía
Parpadeo lento (cada cuatro segundos)	Sistema en espera
Movimiento hacia arriba y hacia abajo	Unidad de disco en uso
Patrón alternado de tablero de ajedrez	En transición de un estado a otro
Parpadeo alternado entre los indicadores LED superiores e inferiores	Modo RAID degradado
Ciclo de abajo hacia arriba	Modo RAID de reconstrucción
Parpadeo rápido (cada segundo)	Condición de sobrecalentamiento*

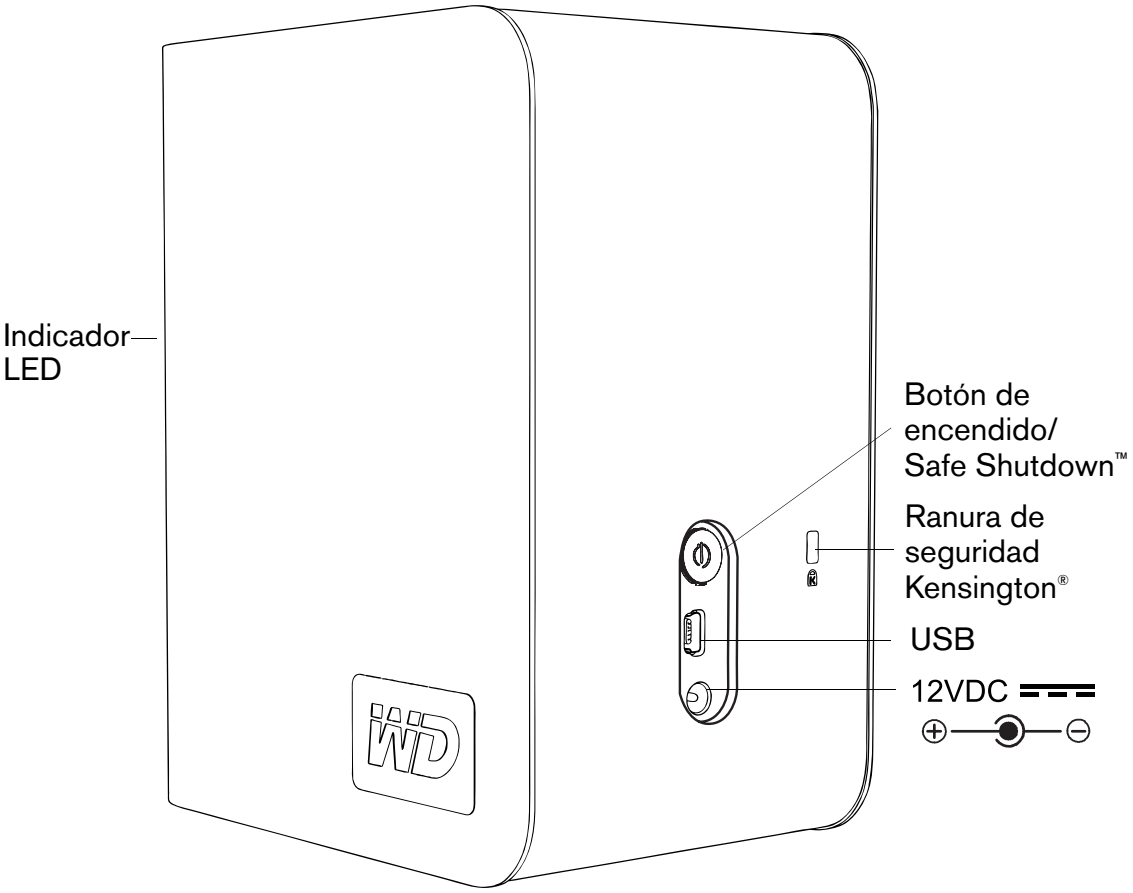
* Si esta condición se presenta, la actividad de lectura y escritura se detendrá y la unidad reducirá la velocidad de rotación del disco. Desconecte y apague My Book. Deje que se enfríe durante 1 ó 2 horas, después vuelva a conectar el dispositivo y enciéndalo.

Medidor de capacidad

Cuando el dispositivo se enciende, el medidor de capacidad indica el espacio utilizado en la unidad encendiendo hasta cuatro secciones en dirección vertical ascendente. Cada sección representa alrededor del 25 por ciento de la capacidad de la unidad de disco. Como esta unidad viene formateada previamente, la primera sección se enciende al instalarla.

El medidor de capacidad se habilita sólo mediante la instalación de WD Drive Manager, que se debe instalar en cada sistema al que se conecta el dispositivo. El medidor de capacidad se actualiza automáticamente mientras se utiliza la unidad.

Interfaces



USB

La interfaz estándar de la industria para la mayoría de los equipos basados en Windows. El USB de alta velocidad (USB 2.0) admite velocidades de transferencia de datos de hasta 480 Mb/s. USB 2.0 es compatible con el USB 1.1 anterior. Si se conecta a un dispositivo USB 1.1, los datos se transfierirán a la velocidad de USB 1.1 (hasta 1,5 Mb/s).

Ranura de seguridad Kensington

Para seguridad de la unidad de disco, el dispositivo está equipado con una ranura de seguridad Kensington, que es compatible con el cable de seguridad Kensington estándar (se vende por separado). Para obtener más información acerca de la ranura de seguridad Kensington y los productos disponibles, visite *www.kensington.com*.

Software

Además de WD Drive Manager, este producto de WD se envía con el siguiente software adicional:

WD Anywhere™ Backup es una aplicación para copias de seguridad que se instala fácilmente, sólo una vez, y mediante la cual puede conservar archivos de datos con protección continua. Entre otras, cuenta con características como copia de seguridad de destinos múltiples y recuperación de archivos sencilla e intuitiva.

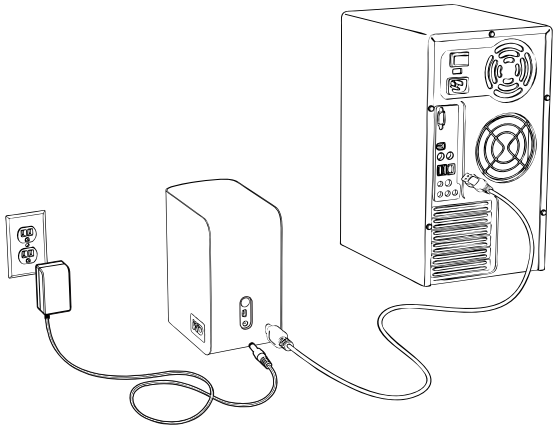
4 Configuración

Windows®

Importante: Antes de conectar la unidad, debe instalar primero el software WD Drive Manager que se incluye en el CD. Siga los pasos a continuación para conectar el dispositivo de manera segura.

1. Encienda su equipo y espere a que el sistema operativo se cargue completamente.
2. Inserte el CD de software en la unidad de CD-ROM.
3. El CD se ejecutará automáticamente. Haga clic en **Acepto** en la pantalla de términos del contrato y WD Drive Manager y los controladores se instalarán automáticamente. WD Drive Manager activa el medidor de capacidad y Safe Shutdown™ y también instala WD RAID Manager.

   Nota: Si la reproducción automática está deshabilitada en su equipo, las utilidades se deberán instalar manualmente. Vaya al escritorio. Haga doble clic en Mi PC, la carpeta My Book, la carpeta WD_Windows_Tools y en Setup.exe. Luego ejecute el CD que instala los controladores.
4. La pantalla del instalador de aplicaciones muestra una lista de las opciones que incluye software, documentación y un vínculo para el registro en línea. De manera predeterminada, todas las aplicaciones aparecen seleccionadas. Deseleccione las aplicaciones que no desee instalar y después haga clic en **Iniciar**. O bien, haga clic en **Cancelar** para salir y no se instalarán aplicaciones.
5. Conecte el cable de CC del adaptador a la entrada de corriente continua que se encuentra en el panel posterior del producto. Verifique que el tipo de enchufe del adaptador de corriente de pared sea del tipo adecuado para la región. Si no es adecuado, retírelo e instale uno apropiado.
6. Conecte el adaptador de pared al receptáculo de alimentación de CA.
7. Conecte un extremo del cable de interfaz USB en un puerto disponible del equipo.
8. Conecte el otro extremo del cable de interfaz al dispositivo, después del cual la unidad se monta en el sistema.



Aparecerá el icono WD Drive Manager en la bandeja del sistema.

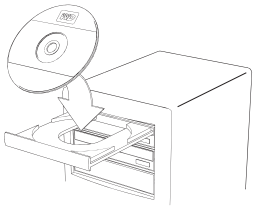
Nota: Si Windows pide controladores adicionales, permita que éste realice la búsqueda.

Nota: Para cambiar el formato del dispositivo a RAID 0, siga las instrucciones en “WD RAID Manager para Windows” en la página 12.

Macintosh®

Importante: Siga los pasos a continuación para conectar el dispositivo de manera segura.

1. Encienda el equipo y espere a que el sistema operativo se cargue completamente.
2. Inserte el CD de software en la unidad de CD-ROM.



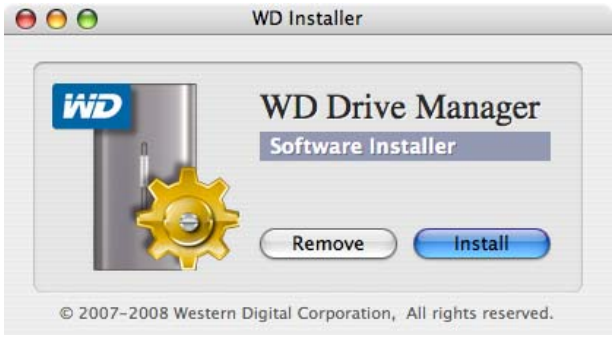
3. Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM.

4. Haga doble clic en la carpeta WD Drive Manager, ésta contiene el software para el dispositivo.

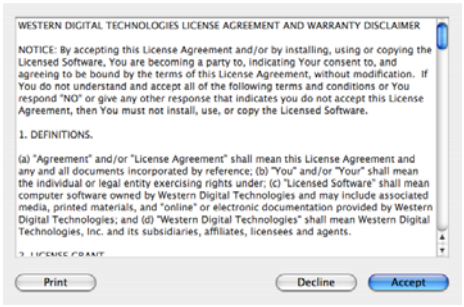
5. Haga doble clic en el icono WDDriveManager.dmg.

6. Haga doble clic en el icono del instalador de WD Drive Manager.

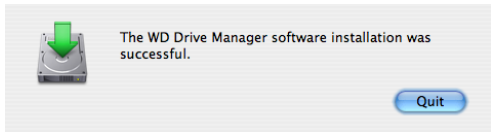
7. Haga clic en **Instalar**. WD Drive Manager activa el medidor de capacidad y Safe Shutdown™ y también instala WD RAID Manager.



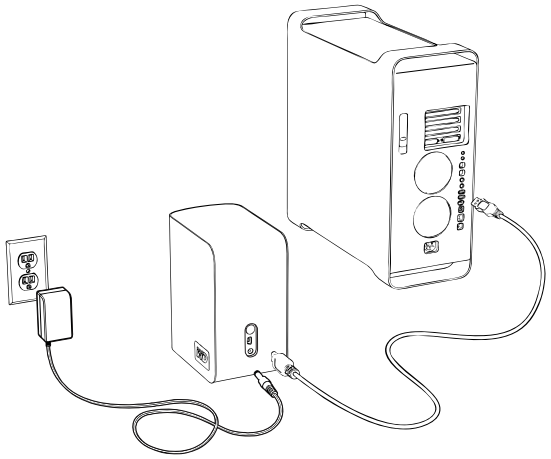
8. Haga clic en **Acepto** para aceptar el contrato de licencia y continuar con la instalación.


WESTERN DIGITAL TECHNOLOGIES LICENSE AGREEMENT AND WARRANTY DISCLAIMER
NOTICE: By accepting this License Agreement and/or by installing, using or copying the Licensed Software, You are becoming a party to, indicating Your consent to, and agreeing to be bound by the terms of this License Agreement, without modification. If You do not understand and accept all of the following terms and conditions or You respond "NO" or give any other response that indicates you do not accept this License Agreement, then You must not install, use, or copy the Licensed Software.
1. DEFINITIONS.
(a) "Agreement" and/or "License Agreement" shall mean this License Agreement and any and all documents incorporated by reference; (b) "You" and/or "Your" shall mean the individual or legal entity exercising rights under; (c) "Licensed Software" shall mean computer software owned by Western Digital Technologies and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation provided by Western Digital Technologies; and (d) "Western Digital Technologies" shall mean Western Digital Technologies, Inc. and its subsidiaries, affiliates, licensees and agents.
Print
Decline
Accept

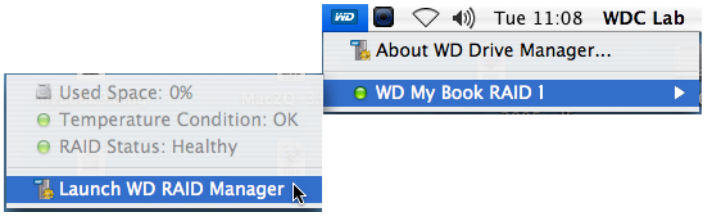
9. Haga clic en **Salir**.



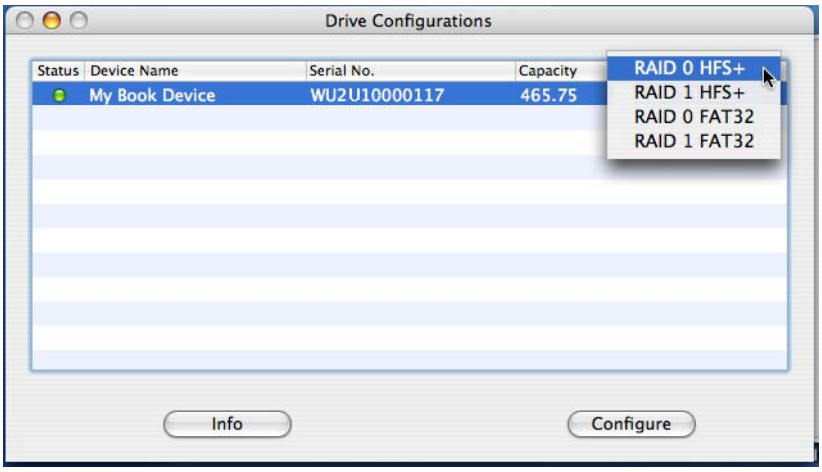
10. Conecte el cable de CC del adaptador a la entrada de corriente continua que se encuentra en el panel posterior del producto. Verifique que el tipo de enchufe del adaptador de corriente de pared sea del tipo adecuado para la región. Si no es adecuado, retírelo e instale uno apropiado.
11. Conecte el adaptador de pared al receptáculo de alimentación de CA.
12. Conecte un extremo del cable de interfaz USB en un puerto disponible del equipo.
13. Conecte el otro extremo del cable de interfaz al dispositivo.



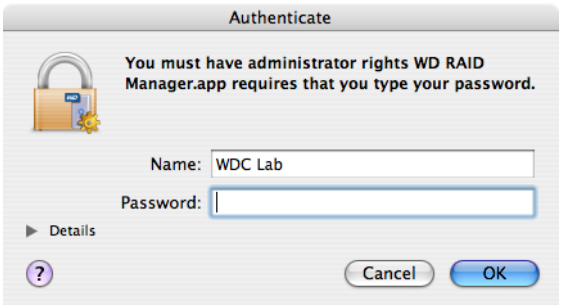
14. La unidad se encenderá y se montará en el sistema, y WD Drive Manager aparecerá en el menú de estado. Haga clic en el icono adicional del menú de WD Drive Manager y seleccione **WD My Book**. Haga clic en **Ejecutar WD RAID Manager**.



15. Haga clic en el dispositivo para mostrar el menú emergente. Seleccione la configuración RAID deseada y el formato del dispositivo, y haga clic en **Configurar**.



16. Cuando se le solicite la confirmación, haga clic en **Configurar** de nuevo.
17. Como una precaución estándar, el sistema le pide un nombre y una contraseña de administrador para autentificar su acción. Introduzca esta información y haga clic en **Aceptar**.



El dispositivo ya está instalado y listo para usarse.

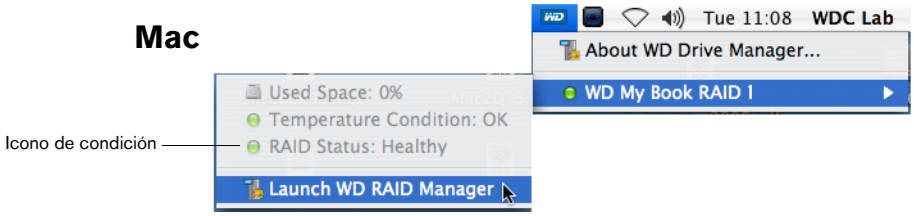
5 WD Drive Manager Status

WD Drive Manager Status ofrece una vista rápida del estado general del dispositivo. Para ver WD Drive Manager Status en Windows, pase el cursor por encima del icono de la bandeja de sistema de WD Drive Manager.

Windows

Para ver WD Drive Manager Status en Mac, haga clic en el icono del menú de WD Drive Manager Status y señale WD My Book RAID.

Mac

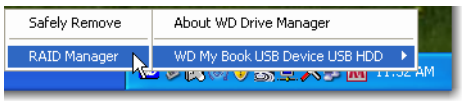


Mensajes de WD Drive Manager Status

Color/comportamiento del icono de WD Drive Manager	Color del icono de condición	Significado
Azul	Verde	En buenas condiciones
Azul parpadeante	Amarillo	RAID 1 degradado
Azul	Amarillo	RAID 1 en reconstrucción
Rojo parpadeante	Rojo	Consulte WD Drive Manager Status para ver más detalles

6 WD RAID Manager para Windows

WD RAID Manager es una herramienta diseñada para ayudarle a administrar el sistema RAID fácilmente, lo que incluye el cambio de la configuración RAID y dar formato al dispositivo. Para ejecutar WD RAID Manager, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de bandeja del sistema de WD Drive Manager y señale **WD My Book**. Haga clic en **WD RAID Manager**.

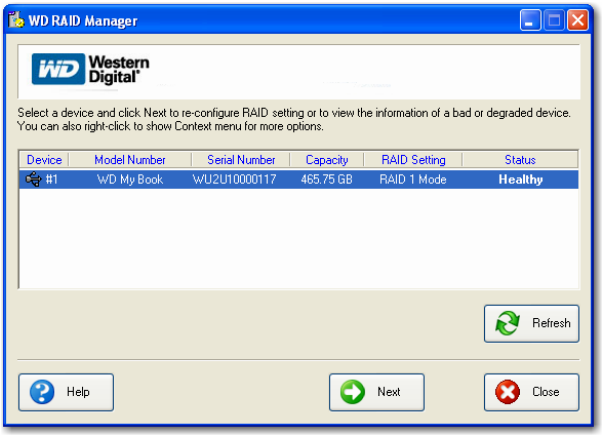


Configuración RAID

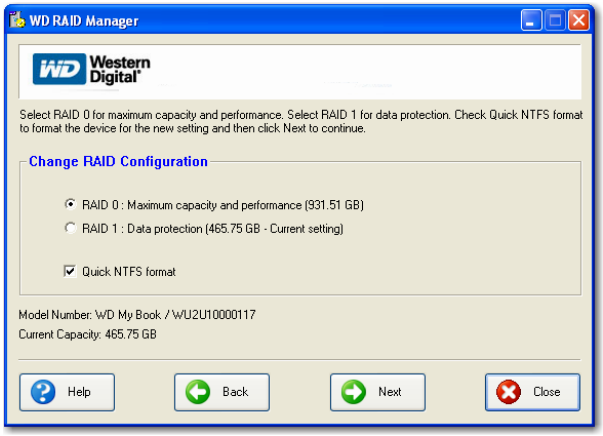
My Book Mirror Edition viene formateado como una sola partición de NTFS de Windows y viene configurado para el modo RAID 1 (Mirrored) para la protección de datos, lo que dedica la mitad de la capacidad para reflejar los datos en ambas unidades A y B. Este producto también admite el modo RAID 1 (Striped) para obtener un rendimiento acelerado y de máxima capacidad.

Importante: Antes de continuar, asegúrese de hacer una copia de seguridad de todos los archivos almacenados en My Book en otro dispositivo de almacenamiento.

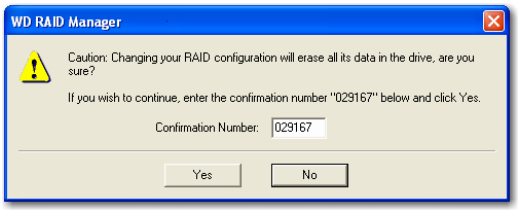
1. Para configurar o cambiar la configuración RAID, seleccione el dispositivo en el menú y haga clic en **Siguiente**.



2. Seleccione la configuración RAID deseada haciendo clic en **RAID 0** o **RAID 1** (el siguiente ejemplo muestra el RAID 0). Seleccione **Formate rápido NTFS** si desea dar formato a la unidad de disco automáticamente después de completar la nueva configuración RAID.

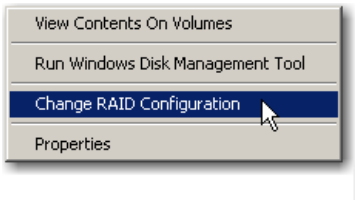

WD RAID Manager
Western Digital
Select RAID 0 for maximum capacity and performance. Select RAID 1 for data protection. Check Quick NTFS format to format the device for the new setting and then click Next to continue.
Change RAID Configuration
RAID 0 : Maximum capacity and performance (931.51 GB)
RAID 1 : Data protection (465.75 GB - Current setting)
Quick NTFS format
Model Number: WD My Book / WU2U10000117
Current Capacity: 465.75 GB
Help
Back
Next
Close

3. Introduzca el número de confirmación proporcionado y luego haga clic en **Sí**. Cuando se le pida nuevamente, haga clic en **Sí** para confirmarlo.


WD RAID Manager
Caution: Changing your RAID configuration will erase all its data in the drive, are you sure?
If you wish to continue, enter the confirmation number "029167" below and click Yes.
Confirmation Number: 029167
Yes
No

4. Haga clic en **Cerrar** cuando haya terminado.

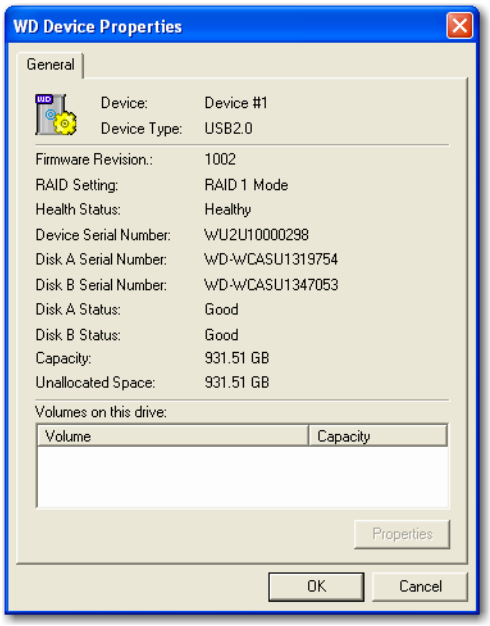
También puede utilizar el menú de contexto WD RAID Manager para ejecutar la herramienta Administración de discos de Windows, realizar el formateo rápido de NTFS o cambiar la configuración RAID. Haga clic con el botón derecho del ratón en la pantalla principal de WD RAID Manager para ver las opciones.



Solución de problemas RAID

WD RAID Manager supervisa la actividad de las unidades de disco en el sistema RAID, de forma que usted puede ver el estado de cada unidad de disco en cualquier momento y realizar las acciones adecuadas. Para ver el estado del dispositivo, seleccione el dispositivo en el menú y haga clic en **Siguiente**. Si no puede ver el dispositivo en el menú, haga clic en **Actualizar** para buscar los dispositivos de My Book conectados a su sistema computacional.

También puede hacer clic con el botón derecho del ratón en el dispositivo y elegir **Propiedades**. En esta pantalla, puede determinar cuál unidad (A o B) ha sufrido una falla. Esto se informa en el campo del número de serie del disco A o el disco B.



Mensajes de estado de RAID

WD RAID Manager informa sobre los siguientes mensajes según el estado actual de la unidad.

Texto de estado que se muestra	Descripción	Acción del usuario
En buenas condiciones	El arreglo está configurado correctamente y funciona normalmente.	Ninguna
La configuración no coincidió	Se detectan unidades de distintos conjuntos de RAID en las ranuras de disco.	Ambas ranuras de disco tienen configuraciones válidas de arreglos, pero no coinciden en los valores y el dispositivo no puede determinar cuál configuración es más reciente. Instale otra unidad que no sea parte de un arreglo distinto de RAID. Instale la unidad original que forma parte del arreglo RAID. Cree un nuevo arreglo con las unidades instaladas.
Degradado	La configuración del arreglo es válida y actualmente es RAID 1, pero una ranura está marcada como defectuosa.	Sólo RAID 1 Consulte los valores de estado de las ranuras de disco para determinar qué ranura está defectuosa y reemplace la unidad.
Reconstrucción del estado de RAID	La configuración del arreglo es válida, pero una ranura se está reconstruyendo a partir de la otra ranura.	Sólo RAID 1 Recuperación desde el modo degradado. Espere a que la reconstrucción termine. (Esto puede tardar varias horas.)
Dañado	Ninguna ranura contiene una configuración válida de arreglo.	Revise el estado de los discos. Consulte “Mensajes del estado de los discos” en la página 16.

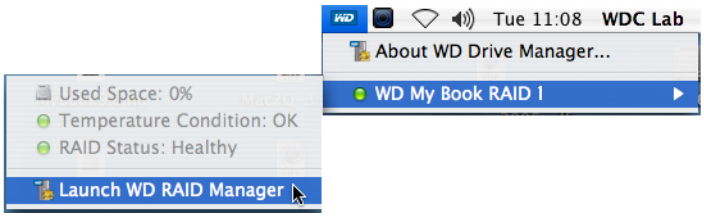
Mensajes del estado de los discos

WD RAID Manager informa sobre los siguientes mensajes según el estado actual de los discos A y B.

Texto de estado que se muestra	Descripción	Acción del usuario
Buena condición	La configuración de la ranura contiene datos válidos. Consulte el estado del arreglo para ver si se han detectado otros errores.	Ninguna
No hay disco duro	La ranura no tiene una unidad de disco duro	Instale una unidad en una ranura vacía.
Sin configuración	La ranura no tiene una configuración válida.	Cree un nuevo conjunto de RAID. (pérdida de datos) La capacidad no coincide. Reemplace la unidad con una unidad de capacidad idéntica y vuelva a crear el conjunto de RAID.
Defectuosa	La ranura está marcada como defectuosa.	Reemplace la unidad.
Reconstrucción	La ranura se está reconstruyendo actualmente a partir de la otra ranura.	Espere a que la reconstrucción termine. Esto tardará varias horas.
Buena condición	La inicialización no se pudo completar.	Reemplace otra unidad.
Rechazada	La ranura contiene una unidad de disco duro que no cumple con los requisitos de la unidad.	Instale una unidad que sea compatible con el dispositivo RAID. Sólo las unidades WD Green son compatibles.

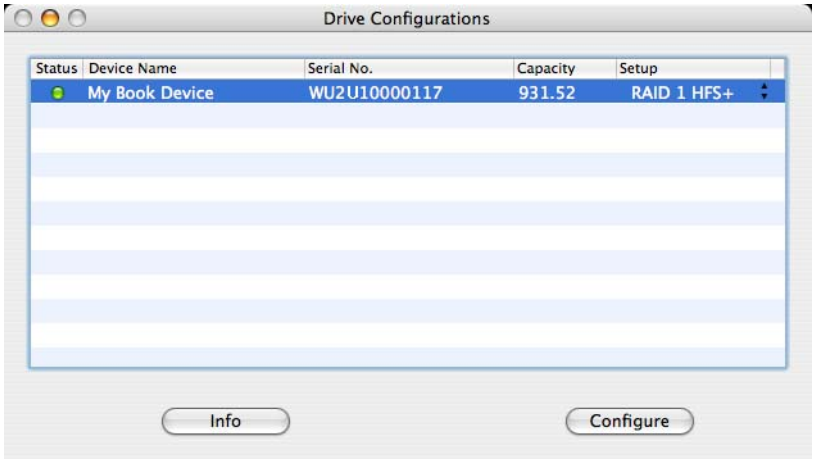
7 WD RAID Manager para Mac

WD RAID Manager es una herramienta diseñada para ayudarle a administrar el sistema RAID fácilmente, lo que incluye el cambio de la configuración RAID y dar formato al dispositivo. Para ejecutar WD RAID Manager, haga clic en el icono adicional de menú de WD Drive Manager y señale **WD My Book**. Haga clic en **Ejecutar WD RAID Manager**.

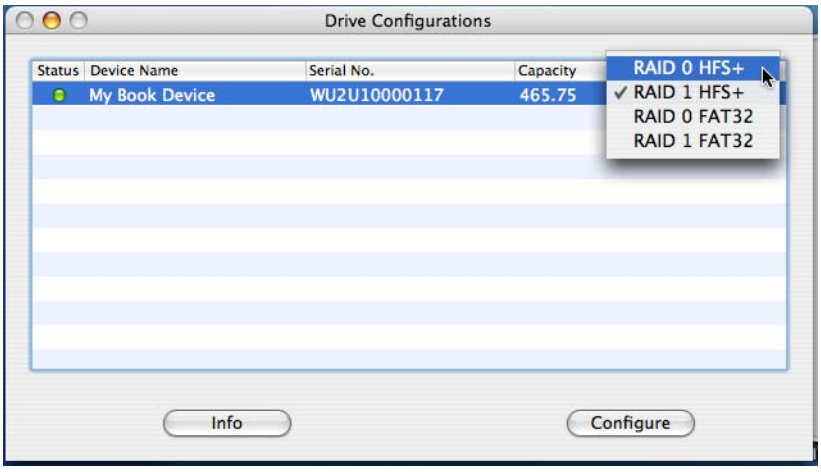


Configuración RAID

My Book Mirror Edition viene previamente configurado para el modo RAID 1 (Mirrored) para la protección de datos, lo que dedica la mitad de la capacidad a reflejar los datos en ambas unidades, A y B. Este producto también admite el modo RAID 1 (Striped) para obtener un rendimiento acelerado y de máxima capacidad.



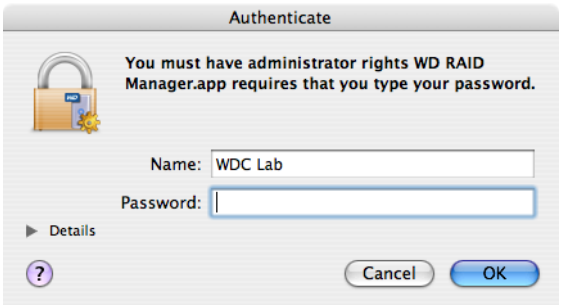
1. Para configurar o cambiar los valores RAID, haga clic en un dispositivo del menú para que aparezca el menú emergente.



2. Seleccione la configuración RAID deseada y el formato del dispositivo, y haga clic en **Configurar**.

Importante: Antes de proceder, asegúrese de hacer copias de seguridad de todos los archivos almacenados en el sistema de almacenamiento de doble unidad en otro dispositivo de almacenamiento.

3. Cuando se le solicite la confirmación, haga clic en **Configurar** de nuevo.
4. Como una precaución estándar, el sistema le pide un nombre y una contraseña de administrador para autentificar su acción. Introduzca esta información y haga clic en **Aceptar**.

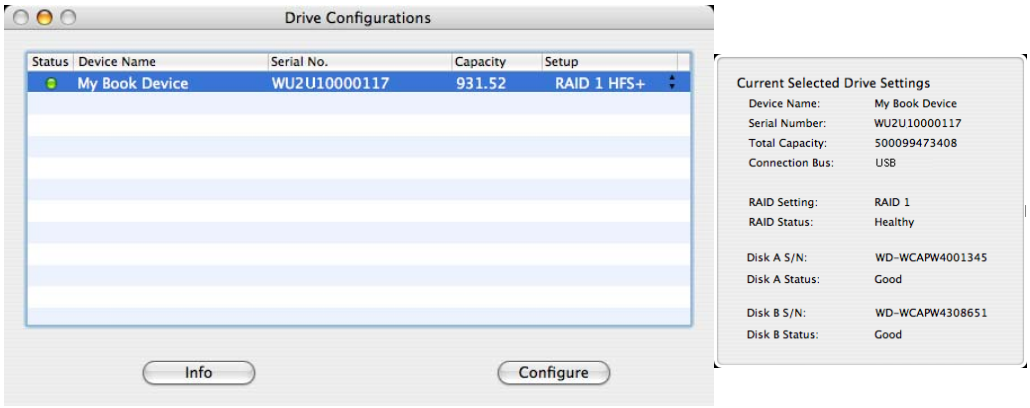


Al configurar el dispositivo, WD RAID Manager da formato al disco automáticamente como un volumen único con el formato y tipo de RAID especificado. Formatos FAT32 con un mapa de partición de registro de inicio maestro para tener compatibilidad con Windows.

Los formatos de configuración HFS+ con un volumen HFS extendido articulado que utiliza un tipo de mapa de partición que corresponde mejor al modelo de Macintosh al que la unidad está conectada actualmente. En los equipos Macintosh con procesadores PowerPC, se crea una estructura de mapa de partición de Apple. En los equipos Macintosh con procesadores Intel, se crea una tabla de partición GUID.

Solución de problemas RAID

WD RAID Manager supervisa la actividad de las unidades de disco en el sistema RAID, de manera que usted puede ver el estado de cada unidad de disco y realizar las acciones adecuadas. Para ver el estado del dispositivo y el estado de cada una de las unidades de disco duro internas, incluso cuál unidad (A o B) puede haber sufrido una falla, haga clic en un dispositivo y después haga clic en **Información**, lo que abrirá un cajón a la derecha de la ventana principal.



Mensajes de estado RAID

WD RAID Manager informa sobre los siguientes mensajes según el estado actual de la unidad.

Texto de estado que se muestra	Descripción	Acción del usuario
En buenas condiciones	El arreglo está configurado correctamente y funciona normalmente.	Ninguna
La configuración no coincidió	Se detectan unidades de distintos conjuntos de RAID en las ranuras de disco.	Ambas ranuras de disco tienen configuraciones válidas de arreglos, pero no coinciden en los valores y el dispositivo no puede determinar cuál configuración es más reciente. Instale otra unidad que no sea parte de un arreglo distinto de RAID. Instale la unidad original que forma parte del arreglo RAID. Cree un nuevo arreglo con las unidades instaladas.
Degradado	La configuración del arreglo es válida y actualmente es RAID 1, pero una ranura está marcada como defectuosa.	Sólo RAID 1 Consulte los valores de estado de las ranuras de disco para determinar qué ranura está defectuosa y reemplace la unidad.
Reconstrucción del estado de RAID	La configuración del arreglo es válida, pero una ranura se está reconstruyendo a partir de la otra ranura.	Sólo RAID 1 Recuperación desde el modo degradado. Espere a que la reconstrucción termine. (Esto puede tardar varias horas.)
Dañado	Ninguna ranura contiene una configuración válida de arreglo.	Revise el estado de los discos. Consulte “Mensajes del estado de los discos” en la página 20.

Mensajes del estado de los discos

WD RAID Manager informa sobre los siguientes mensajes según el estado actual de los discos A y B.

Texto de estado que se muestra	Descripción	Acción del usuario
Buena condición	La configuración de la ranura contiene datos válidos. Consulte el estado del arreglo para ver si se han detectado otros errores.	Ninguna
No hay disco duro	La ranura no tiene una unidad de disco duro	Instale una unidad en una ranura vacía.
Sin configuración	La ranura no tiene una configuración válida.	Cree un nuevo conjunto de RAID. (pérdida de datos) La capacidad no coincide. Reemplace la unidad con una unidad de capacidad idéntica y vuelva a crear el conjunto de RAID.
Defectuosa	La ranura está marcada como defectuosa.	Reemplace la unidad.
Reconstrucción	La ranura se está reconstruyendo actualmente a partir de la otra ranura.	Espere a que la reconstrucción termine. Esto tardará varias horas.
Buena condición	La inicialización no se pudo completar.	Reemplace otra unidad.
Rechazada	La ranura contiene una unidad de disco duro que no cumple con los requisitos de la unidad.	Instale una unidad que sea compatible con el dispositivo RAID. Sólo las unidades WD Green son compatibles.

8 Apagado/desconexión del dispositivo

Apagado automático

El dispositivo se apaga automáticamente al apagar el equipo. También puede seguir estos pasos para apagar el dispositivo.

Nota: My Book Mirror Edition admite una capacidad máxima de 2 TB (1TB por cada una de las dos unidades de disco) en un sistema RAID 0 ó 1 TB en un sistema RAID 1.

Importante: Para asegurar la cobertura de la garantía durante el período de garantía limitada de 3 años de este producto, utilice únicamente conjuntos de discos duros WD Caviar® GP con certificación RMA de WD como sustituciones en el compartimento de My Book Mirror Edition.

Safe Shutdown™

El botón de encendido tiene la función Safe Shutdown, que evita apagar el dispositivo inadvertidamente hasta que todos los datos se hayan escrito en el dispositivo o en el sistema. Para activar Safe Shutdown, presione el botón de encendido una vez. Es posible que escuche al dispositivo apagarse antes de que se apague el indicador LED de encendido. El dispositivo se ha apagado ahora correctamente y se puede desconectar de manera segura.

Safe Shutdown se habilita sólo mediante la instalación de su controlador, el que se debe instalar en cada sistema al que se conecte el dispositivo.

Extracción segura

Windows

Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono WD Drive Manager en la bandeja del sistema y apunte a **My Book... > Extracción segura**. También puede hacer clic con el botón derecho del ratón en el icono Quitar hardware de forma segura en la bandeja del sistema y seleccionar **Quitar hardware de forma segura**. Es posible que escuche al dispositivo apagarse antes de que se apague el indicador LED de encendido. El dispositivo se ha apagado ahora correctamente y usted puede desconectarlo de manera segura.

Mac

Arrastre el icono My Book al icono Papelera para desmontarlo correctamente. Es posible que escuche al dispositivo apagarse mientras el indicador LED de encendido parpadea. Cuando el indicador LED de encendido esté fijo, puede presionar el botón de encendido una vez o desconectar el cable de alimentación del dispositivo de manera segura.

Desconexión del dispositivo

Puede realizar un apagado normal del sistema en cualquier momento y retirar el producto después de ello. Si el equipo aún está encendido, siga primero las instrucciones en Safe Shutdown o Extracción segura anteriormente.

1. Desconecte el cable de interfaz del dispositivo.
2. Desconecte del puerto del equipo el otro extremo del cable de interfaz.
3. Desconecte el adaptador de CA del receptáculo de alimentación.
4. Desconecte el conector de corriente continua del enchufe de suministro de alimentación que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

9 Reemplazo de una unidad de disco

My Book Mirror Edition es un producto que admite mantenimiento por parte de los usuarios de manera limitada y permite el mantenimiento en una o en ambas unidades de disco duro internas.

Importante: En el compartimento de My Book Mirror Edition sólo se pueden insertar conjuntos de unidades de disco duro WD Caviar® GP.

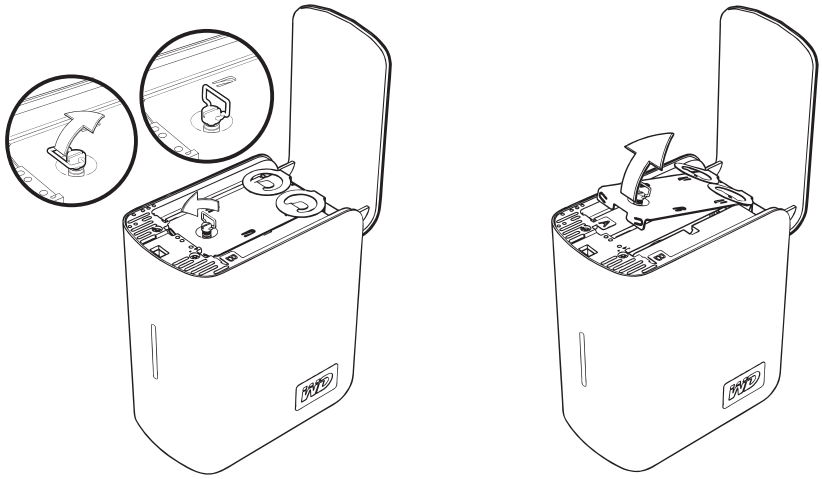
En caso de que se produzca un fallo y desee dar servicio al dispositivo usted mismo, visite el soporte técnico de WD en *support.wdc.com* y busque el artículo 1709 de la base de conocimientos para ver instrucciones detalladas sobre cómo obtener una unidad de disco de repuesto. Cuando se comunique con el departamento de soporte técnico, tenga lista la siguiente información: el número de serie de My Book, la fecha de compra y el número de serie de las unidades de disco duro internas que se requiera reemplazar. Una vez que se han recibido las unidades de reemplazo, siga los pasos a continuación para dar mantenimiento al sistema de almacenamiento de doble unidad.

Importante: Para evitar problemas de descargas electroestáticas, descargue la energía electroestática tocando el chasis metálico del equipo antes de manipular el dispositivo.

Antes de comenzar, apague la unidad y desconecte todos los cables.

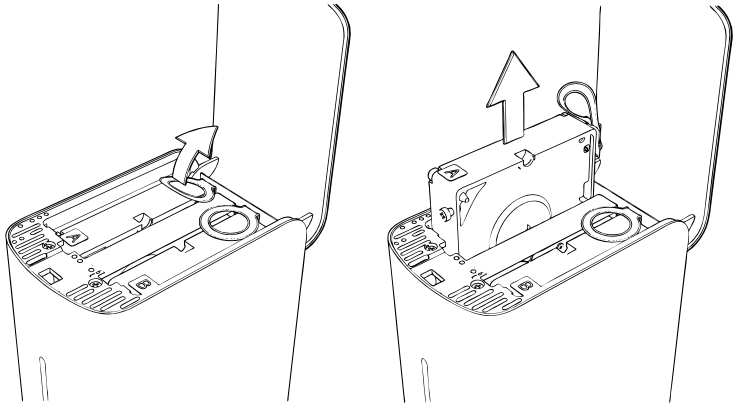
1. Coloque la unidad sobre una superficie limpia y estable.
2. Con el pulgar, presione con firmeza la parte superior del panel frontal de la unidad para liberar el seguro y abrir la cubierta.

3. Afloje el tornillo manual que asegura la tapa de la unidad. Retire la tapa de la unidad y colóquela a un lado.

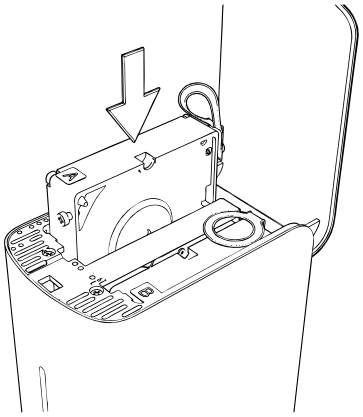


Nota: Cada unidad de disco está designada como A o B mediante una etiqueta adherible con un código de color.

4. Localice la unidad que desea reemplazar (A o B). Por medio de la lengüeta, tire del conjunto de unidades con cuidado y lentamente para sacarlo del compartimento y colóquelo a un lado.

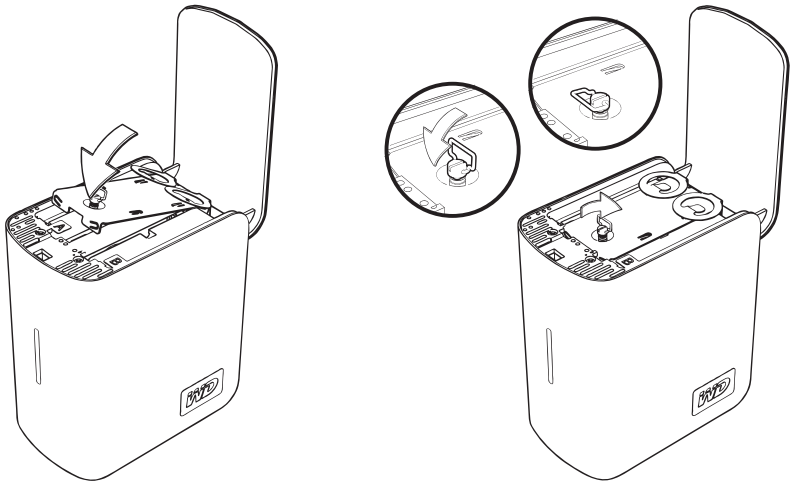


5. Deslice con suavidad el conjunto de unidad de reemplazo hacia el interior de la ranura de unidad hasta que se inserte totalmente.

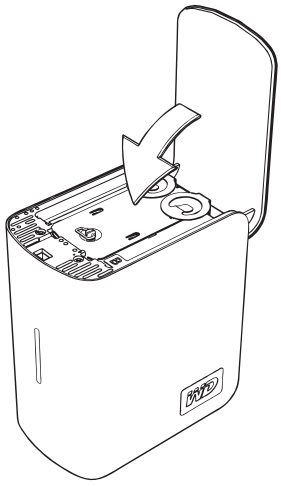


6. Reemplace la tapa de la siguiente manera: deslícela bajo las lengüetas y entre ellas y asegúrela con el tornillo manual.

   Nota: No aplique demasiada fuerza de torsión al tornillo manual.



7. Cierre la cubierta y presiónela con firmeza hasta que se cierre.



8. Vuelva a conectar únicamente el cable de alimentación del dispositivo. No conecte los cables de interfaz del equipo.
9. La unidad iniciará el proceso de reconstrucción automáticamente y los indicadores LED se encenderán en un ciclo de abajo hacia arriba. La reconstrucción de RAID puede tardar hasta 12 horas según la capacidad y actividad de la unidad, pero normalmente se realiza dentro de 5 a 7 horas. Deje que termine la reconstrucción de RAID.

Importante: No trate de usar el dispositivo durante el proceso de reconstrucción.

10. Una vez que éste haya terminado, los indicadores LED permanecerán encendidos para indicar el estado de encendido.
11. Conecte el cable de interfaz. Aparecerá WD Drive Manager Status (consulte “WD Drive Manager Status” en la página 11).
12. Devuelva la unidad defectuosa según las instrucciones del artículo nº 1709 de la base de conocimientos de WD.

Importante: No desensamble la unidad interna y los componentes del conjunto conectado. Devuelva todo el conjunto de unidad interna intacto a WD.

10 Solución de problemas

Si tiene dificultades para instalar o usar este producto, visite nuestro sitio Web de asistencia técnica en *support.wdc.com* y realice una búsqueda en nuestra base de conocimientos si necesita más ayuda.

Cómo	Answer ID
■ instalar My Book Mirror Edition en un equipo Windows o Macintosh	2283
■ usar My Book Mirror Edition con el sistema computacional	1717
■ dar servicio a My Book Mirror Edition para reemplazar una unidad de disco duro	1709
■ cambiar la configuración RAID de WD My Book Mirror Edition	1465
■ formatear la unidad para Mac OS	287
■ instalar, crear una partición y formatear la unidad en Windows XP/Vista	207
■ instalar, crear una partición y formatear la unidad en Windows 2000	34
■ hacer que un dispositivo sea de inicio en los sistemas Mac equipados con Intel	1787
■ obtener y reinstalar el software original que se incluye con la unidad de disco duro externa	1425
■ obtener más información sobre las interfaces la unidad de disco duro externa	1729

11 Apéndice

Cumplimiento de las normas

Información FCC clase B

Se ha comprobado que este dispositivo satisface los límites para dispositivos digitales de clase B, según el Apartado 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perniciosas en instalaciones en entornos residenciales. Esta unidad genera, utiliza y emite energía de radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza de acuerdo con sus instrucciones, puede ocasionar interferencias perniciosas a la recepción de radio o televisión. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por WD podría invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Cumplimiento ICES/NMB-003

Cet appareil de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este dispositivo satisface la normativa canadiense ICES-003 Class B.

Cumplimiento de seguridad

Aprobado para los EE.UU. y Canadá CAN/CSA-C22.2 N. 60950-1, UL 60950-1: Safety of Information Technology Equipment.

Approuvé pour les Etats-Unis et le Canada. CAN/CSA-C22.2 N. 60950-1 : Sûreté d'équipement de technologie de l'information.

Este producto está diseñado para su uso con una fuente de alimentación aprobada, con doble aislamiento o con una fuente de alimentación conectada directamente que lleve la etiqueta de “Clase 2”.

Conformidad CE para Europa

La marca del símbolo CE indica el cumplimiento del sistema con las directivas de la Unión Europea, incluyendo la directiva EMC (2004/108/EC) y la directiva sobre baja tensión (2006/95/EC). Se ha realizado una “Declaración de conformidad” de acuerdo con las directivas aplicables y se encuentra archivada en la Western Digital Europe.

Marca GS (solo Alemania)

Ruido de la máquina: regulación 3. GPSGV: A menos que se especifique de otro modo, el nivel más alto de presión sonora de este producto es de 70db(A) o menos, según la EN ISO 7779. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 db(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779, falls nicht anders gekennzeichnet oder spezifiziert.

Aviso VCCI (solo Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準
に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用すること
を目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して
使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Este es un producto de Clase B que se basa en la norma del Consejo de Control Voluntario para Interferencias (VCCI) de equipos de tecnologías de la información. Si se usa cerca de un receptor de radio o televisión en un entorno doméstico podría provocar interferencias de radio. Instale y utilice el equipo siguiendo el manual de instrucciones.

Aviso MIC (solo República de Corea)

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Dispositivo de Clase B 1. Tenga en cuenta que este dispositivo ha sido aprobado para usos no comerciales y puede ser usado en cualquier entorno, incluyendo zonas residenciales.

Conformidad medioambiental (China)

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
包装页	O	O	O	O	O	O
包装外壳	O	O	O	O	O	O
光导管	O	O	O	O	O	O
电源按钮	O	O	O	O	O	O
HDD 托架	O	O	O	O	O	O
EMI 外壳	O	O	O	O	O	O
个性化板材	O	O	O	O	O	O
Kensington 锁按键	O	O	O	O	O	O
螺丝 6-32x6.35mm	O	O	O	O	O	O
螺丝 M3x5mm+5W	O	O	O	O	O	O
垂直支脚	O	O	O	O	O	O
减震架	O	O	O	O	O	O
印制板装配 (PCA)*	O	O	O	O	O	O
硬盘	X	O	O	O	O	O
电缆组件	O	O	O	O	O	O
电源适配器	O	O	O	O	O	O
电源线	O	O	O	O	O	O

* 印制板装配包括所有印刷电路板 (PCB) 及其相应的各个组件、IC 及连接器。

O：表示此部件所用的所有均质材料中包含的此有毒或有害物低于 MCV 标准中的限制要求。

X：表示此部件所用的均质材料中至少有一种材料包含的此有毒或有害物高于 MCV 标准中的限制要求。
在出现一个 “X” 的所有情况下，WD 采用容许的排除。

Información sobre la garantía

Cómo solicitar el servicio

WD valora su compra y siempre trata de prestarle el mejor de los servicios. Si este producto requiere mantenimiento, comuníquese con el distribuidor al que le compró el producto originalmente o visite nuestro sitio Web de soporte técnico en *support.wdc.com* para obtener información acerca de cómo solicitar servicio o una Autorización de devolución de materiales (RMA). Si se determina que el producto puede estar defectuoso, le entregarán un número de autorización de devolución de materiales e instrucciones para realizar la devolución del producto. El producto devuelto sin autorización (es decir, un producto para el cual no se ha emitido un número de autorización de devolución de materiales) le será devuelto con cargo a usted. Las devoluciones autorizadas deberán ser enviadas en un paquete aprobado para el envío, prepagado y asegurado, a la dirección provista con sus documentos de devolución. Deberá conservar la caja y materiales de empaque originales para guardar o enviar el producto de WD. Para establecer de manera concluyente el plazo de la garantía, verifique el vencimiento de la misma (se requiere el número de serie) en *support.wdc.com*. WD no se responsabilizará por la pérdida de información, sin importar cual fuera la causa, ni de la recuperación de información perdida, ni de la información contenida en cualquier producto que esté en su posesión.

Garantía limitada

WD garantiza que el producto, en el curso de su uso normal, durante el plazo definido a continuación, estará libre de defectos en materiales y mano de obra, además de que cumplirá con las especificaciones aplicables de WD. El plazo de la garantía limitada depende del país donde se adquirió el producto. El plazo de la garantía limitada es de 3 años para la región de América del Norte, del Sur y Centroamérica, 3 años para la región de Europa, Medio Oriente y África, y 3 años en la región Asia Pacífico, a menos que la ley determine lo contrario. El plazo del periodo de garantía limitada comenzará a partir de la fecha que aparezca en su recibo de compra. WD no tendrá ninguna responsabilidad por ningún producto devuelto si WD determina que el producto fue robado de WD o que el defecto declarado a) no está presente, b) no se puede corregir razonablemente debido a que fue dañado antes de que WD recibiera el producto o c) es atribuible al mal uso, a una instalación incorrecta, a alteraciones (incluyendo la eliminación o la destrucción de etiquetas y la apertura, desmontaje o eliminación de carcasas externas, incluyendo sin limitación el marco de montaje, a menos que el producto esté en la lista de productos a los que el usuario puede dar servicio limitado y que la alteración específica esté dentro del ámbito de las instrucciones aplicables, como se describe en *support.wdc.com*), a accidentes o a un mal manejo mientras estaba en posesión de alguien más que WD. Bajo las limitaciones especificadas anteriormente, su garantía única y exclusiva será, durante el período de garantía especificado anteriormente y a opción de WD, la reparación o sustitución del producto. La garantía precedente de WD abarcará los productos reparados o reemplazados durante el mayor de los siguientes plazos: el resto del plazo aplicable de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de envío de un producto reparado o reemplazado.

La garantía limitada precedente es la única garantía de WD y se aplica únicamente a los productos vendidos como nuevos. Los recursos aquí descritos se ofrecen en lugar de a) cualesquiera otros recursos y garantías, ya sean explícitos, implícitos o legales, incluyendo, entre otros, la garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin en particular, y b) todas y cada una de las obligaciones y responsabilidades de WD por daños y perjuicios, incluyendo pero no limitando a los daños accidentales, indirectos o especiales, o cualquier pérdida financiera, pérdida de utilidades o gastos; o la pérdida de información como consecuencia o con relación a la compra, el uso o el funcionamiento del producto, aunque se haya notificado a WD acerca de la posibilidad de que se produjeran dichos daños y perjuicios. En Estados Unidos, algunos estados no permiten la exclusión o las limitaciones de daños y perjuicios indirectos, por lo tanto, las limitaciones precedentes tal vez no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Western Digital
20511 Lake Forest Drive
Lake Forest, California 92630 U.S.A.

Se considera que la información proporcionada por WD es correcta y fiable; sin embargo, WD no asume responsabilidad alguna por el uso de dicha información ni por posibles violaciones de patentes o derechos de terceros derivadas del uso de la información. No se concede licencia ninguna, ya sea implícitamente o de otra manera, bajo ninguna patente o derechos de patente de WD. WD se reserva el derecho de cambiar las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Western Digital, WD, el logotipo de WD, My Book y WD Caviar son marcas comerciales registradas, así como Mirror Edition, WD Anywhere y Safe Shutdown son marcas comerciales de Western Digital Technologies, Inc. Es posible que aquí se mencionen otras marcas pertenecientes a otras compañías.

© 2009 Western Digital Technologies, Inc. Todos los derechos reservados.

4779-705011-B03 Ene 2009

Índice

A

Apagado automático 21
Apagado del dispositivo 21

C

Cómo solicitar el servicio 27
Compatibilidad del sistema 4
Configuración RAID 12, 17
Conformidad medioambiental (China) 26
Contenido del paquete 3
Cumplimiento de las normas 26
Cumplimiento de seguridad 26
Cumplimiento ICES/NMB-003 26
Cumplimiento, normativo 26

D

Dispositivo
- apagado 21
- desconexión 21

E

eSATA 6
Estado de la unidad 11
Extracción segura 21

F

FireWire 6

G

Garantía 27
Garantía limitada 27

I

indicadores LED 5
- medidor de capacidad 5

Información FCC clase B 26
Interfaces
- FireWire 800/400, USB y eSATA 6

M

Medidor de capacidad 5

P

Precauciones de manejo 4
Preguntas frecuentes 25

R

RAID
- configuración 12, 17
- mensajes de estado 15, 19
- Mensajes de los discos 20
- mensajes de los discos 16
- solución de problemas 14, 18

Ranura de seguridad Kensington 6
Reemplazo de una unidad de disco 22
Registro del producto 2
RoHS 26

S

Safe Shutdown 21
Servicio, WD 27
Sistema, compatibilidad 4
Software
- incluido en el CD 6
- WD RAID Manager para Mac 17
- WD RAID Manager para Windows 12

Solución de problemas 25

U

UL 26
Underwriters Laboratories Inc. 26
Unidad
- configuración 5
- formato 5
- reemplazo 22

USB 6

W

WD Drive Manager status 11
WD RAID Manager
- Mac 17
- Windows 12